

# Simposi Internacional DRAMATURGUES CATALANES DEL SEGLE XXI

## Creació, traducció i crítica



2 i 3 d'octubre del 2023  
Facultat de Filologia i Comunicació  
Universitat de Barcelona  
Pàgina web:

<https://simposidramaturguescatalanes.weebly.com/>



Departament de Llengües i  
Literatures Modernes i  
d'Estudis Anglesos



## Programa breu

# Simposi Internacional 'Dramaturgues catalanes del segle XXI: creació, traducció i crítica'

## Dilluns 2 d'octubre

### 9h Benvinguda i presentació

#### **Taula 1: Precedents (9.15-11.15 h)**

**Moderadora: Sharon Feldman (University of Richmond)**

9.15-9.45 h. "Digues la veritat teva i meva". Rodoreda a l'escena catalana (2000-2023), Xavier Serrat Burustenga (CRAE, Universitat Autònoma de Barcelona)

9.45-10.15 h. Dramaturgues de la segona meitat del segle xx: autores que "també" escriuen teatre, Montserrat Palau Vergés (Universitat Rovira i Virgili)

10.15-10.45 h. La recepció de les dramaturgues patrimonials als escenaris del segle XXI, Teresa Julio (Universitat de Vic-UCC)

10.45-11.15 h. Debat

*Pausa-cafè*

#### **Taula 2: Teatre català del s. XXI 1 (12-14 h)**

**Moderador: Carles Batlle (Institut del Teatre i Universitat Autònoma de Barcelona)**

12-12.30 h. El teatre de Victòria Szpunberg com a poètica de l'escolta, Helena Buffery (University College Cork)

12.30-13 h. Dialèctica de l'ambigüitat i subjectivitat femenina: una aproximació a *El Jardí*, de Lluïsa Cunillé, Maria Moreno (Universitat de Barcelona)

13-13.30 h. Los Detectives: qüestionar la "feminitat" des de les "noves dramaturgies", Marta Duran (University of Saint Andrews)

13.30-14 h. Debat

*Dinar*

#### **Escenaris, escriptura i gènere (16-17.15 h)**

**Moderadora: Adriana Nicolau Jiménez (Universitat de Barcelona)**

**Taula rodona** amb les dramaturgues Lara Díez Quintanilla i Anna Maria Ricart.

17-17.15 h. Debat

**El teatre contemporani als territoris de parla catalana (17.15-18.30 h)**  
**Moderador: Anton Pujol (The University of North Carolina at Charlotte)**

**Taula rodona** amb Ana Prieto Nadal (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Paula Llorens (Universitat de València) i Josep R. Cerdà (IES Antoni Maura).

18.15-18.30 h. Debat

**18.30-19 h. Lectura dramatitzada de *La confiança* de Guadalupe Sáez**  
(fragments) a càrrec de Lara Díez Quintanilla.

---

## **Dimarts 3 d'octubre**

**Taula 3: Teatre català del s. XXI 2 (9.30-11 h)**  
**Moderador: Francesc Foguet (Universitat Autònoma de Barcelona, director del CRAE)**

9.30-10 h. La bogeria femenina en les dramaturgues catalanes del segle XXI, Eva Saumell (CRAE, Universitat Autònoma de Barcelona)

10-10.30 h. "*Hem tirat la tovallola dels sentiments*"?: aproximacions a la ciència-ficció, Núria Santamaria (Universitat Autònoma de Barcelona)

10.30-11 h. Debat

*Pausa-cafè*

**Taula de marcs teòrics (11.30-12.30 h)**

11.30-12 h. Hélène Cixous i l'*écriture féminine* del teatre (intervenció virtual), Marta Segarra (Centre National de la Recherche Scientifique i Universitat de Barcelona)

12-12.30 h. Feelings and Feminism (intervenció en anglès), Jen Harvie (Queen Mary University of London)

**Grup de treball sobre marcs teòrics (12.30-13.30 h)**  
**Moderadora: Jen Harvie (Queen Mary University of London)**

En aquest grup de treball es debatran extractes de *Theatre & Feminism* (2016) de Kim Solga i *The Cultural Politics of Emotion* (2004) de Sara Ahmed. Aquelles persones que assisteixin al simposi i desitgin participar-hi rebran els textos al seu correu electrònic un cop efectuin la inscripció a través de la pàgina web.

*Dinar*

**Taula 4: Traducció i recepció (15.30-17.30 h)**

**Moderador: Enric Gallén (Universitat Pompeu Fabra)**

15.30-16 h. Traducció i construcció del gènere al teatre contemporani: *Bonus Track* de Carol López i *Mare de Sucre* de Clàudia Cedó, Eva Espasa (Universitat de Vic-UCC)

16-16.30 h. Escenificació i recepció de la dramaturgies femenines anglosaxones de la precarietat, la cura i l'afecte a l'escena catalana del segle XXI, Marta Tirado Mauri (Universitat Pompeu Fabra i Universitat Oberta de Catalunya)

16.30-17 h. La difusió i recepció internacional de la dramaturgia femenina catalana: l'exemple de l'espai francòfon, Fabrice Corrons (Université de Toulouse Jean Jaurès)

17-17.30 h. Debat

**La crítica teatral i l'autoria femenina als escenaris: perspectives, confluències i una mirada al futur (17.30-18.45 h)**

**Moderadora: Carme Canet (Catalunya ràdio)**

**Taula rodona** amb Oriol Puig Taulé (*Núvol*), Juan Carlos Olivares (*La Vanguardia*) i Manuel Pérez Muñoz (*Entreacte*).

18.30-18.45 h. Debat

**Conclusions i cloenda del Simposi (18.45-19 h)**

Adriana Nicolau Jiménez (Universitat de Barcelona) i Gemma Pellissa Prades (Universitat de Barcelona).

## Edifici històric de la Universitat de Barcelona

Sala de Professors, cinquè pis, Edifici Josep Carner  
Carrer Aribau, 2  
08007, Barcelona

### Dilluns 2 i dimarts 3 d'octubre de 2023

Dilluns 2 d'octubre de 2023, de 9 a 19h.  
Dimarts 3 d'octubre de 2023, de 9.30 a 19h.

### Inscripcions i assistència

La inscripció és gratuïta i oberta a tothom.  
S'expedirà a qui ho desitgi un certificat d'assistència per un total de 15h.  
Si desitgeu un certificat d'assistència, indiqueu-ho als comentaris quan sol·liciteu la inscripció.

### Organitzadores

Adriana Nicolau Jiménez (Universitat de Barcelona) i Gemma Pellissa Prades (Universitat de Barcelona)



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

Facultat de Filologia  
i Comunicació

Departament de Llengües i  
Literatures Modernes i  
d'Estudis Anglesos



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

Facultat de Filologia  
Departament  
de Filologia Catalana  
i Lingüística General

filcat



Generalitat de Catalunya  
Departament  
de Cultura



Ollscoil  
Mhá Nuad  
Ollscoil na hÉireann  
Má Nuad

ADHUC

Centre de Recerca  
Teoria, Gènere, Sexualitat  
UNIVERSITAT DE BARCELONA



Màster Oficial CRIC  
Construcció i Representació d'Identitats Culturals

CRAE  
CENTRE DE RECERCA  
EN ARTS ESCÈNIQUES  
UAB

